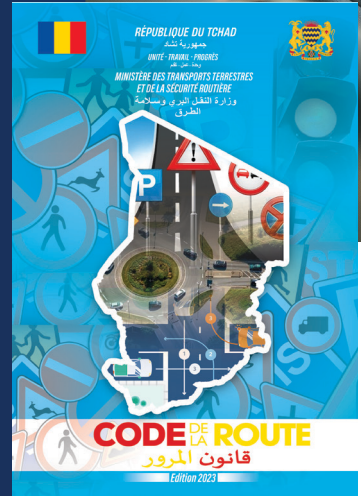


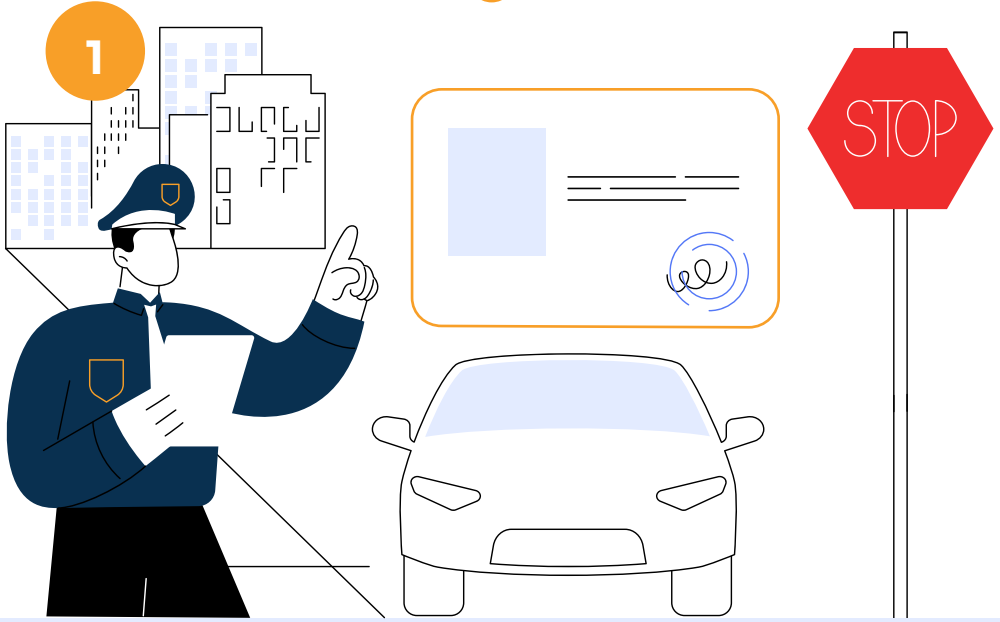
NOUVEAU CODE DE LA ROUTE DU TCHAD



Les **dix** innovations du *nouveau* Code de la route

الابتكارات العشرة لقانون المرور الجديد





Amende :

50 000 à 150 000 FCFA

Récidive :

Amende doublée
(jusqu'à 300 000 FCFA)

 1 à 3 mois

Immobilisation ou mise en
fourrière du véhicule



غرامة:

50.000 إلى 150.000 فر نك سيفا

التكرار:

الغرامة مضاعفة (حتى 300.000
فر نك سيفا)



إلى 3 أشهر
تثبيت أو حجز السيارة

Conduite professionnelle

Infractions

- Exercer la conduite professionnelle sans carte professionnelle
- Utiliser une carte professionnelle expirée ou non renouvelée
- Non-présentation de la carte lors d'un contrôle

القيادة المهنية

مخالفات

- القيادة المهنية من دون البطاقة المهنية
- استخدام بطاقة المهنية منتهية أو غير مجددة
- عدم تقديم البطاقة المهنية عند التفتيش

2

**Amende :**


25 000 à 50 000 FCFA

Sanctions :

Suspension ou retrait du permis

 en cas de récidive


غرامة:
25.000 إلى 50.000 فرنك سيفا

عقوبات:
تعليق أو سحب الرخصة
في حالة التكرار 

Nouvelles dispositions sur le permis de conduire

Infractions

- Conduire sans permis valide
- Conduire avec un permis expiré, suspendu ou retiré
- Utilisation frauduleuse du permis

الترتيبات الجديدة حول رخصة القيادة

مخالفات

- القيادة من دون رخصة القيادة الصالحة
- القيادة برخصة القيادة المنتهية، معلقة أو مسحوبة

3



Amende :
35 000 à 65 000 FCFA



غرامة:
35.000 إلى 65.000 فرتك سيفا

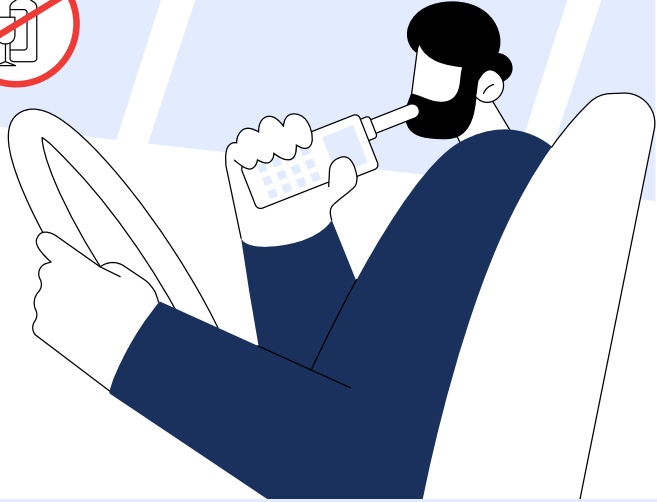
L'interdiction du téléphone au volant et au guidon

L'utilisation du téléphone en conduisant est strictement interdite.
Cette innovation vise à lutter contre les distractions, principales causes d'accidents graves.

حظر استخدام الجوال في المقود




ممنوع منعاً باتاً استخدام الجوال أثناء القيادة، هذا الابتكار يهدف إلى محاربة التسلية أثناء القيادة، السبب الرئيسي للحوادث الخطرة، يجب أن تكون اليقظة التامة في الطريق.

4



Amende :

 
25 000 à 50 000 FCFA
 1 à 3 mois

 
Jusqu'à 300 000 FCFA
 jusqu'à 3 ans



غرامة:

 
25.000 إلى 50.000 فرنك سيفا
 1 إلى 3 أشهر

 
حتى 300.000 فرنك سيفا
 حتى 3 سنوات

État et comportement du conducteur

Infractions

- Conduite sous l'effet de l'alcool, de drogues ou de certains médicaments

Cette mesure protège non seulement le conducteur, mais aussi les passagers et les autres usagers de la route

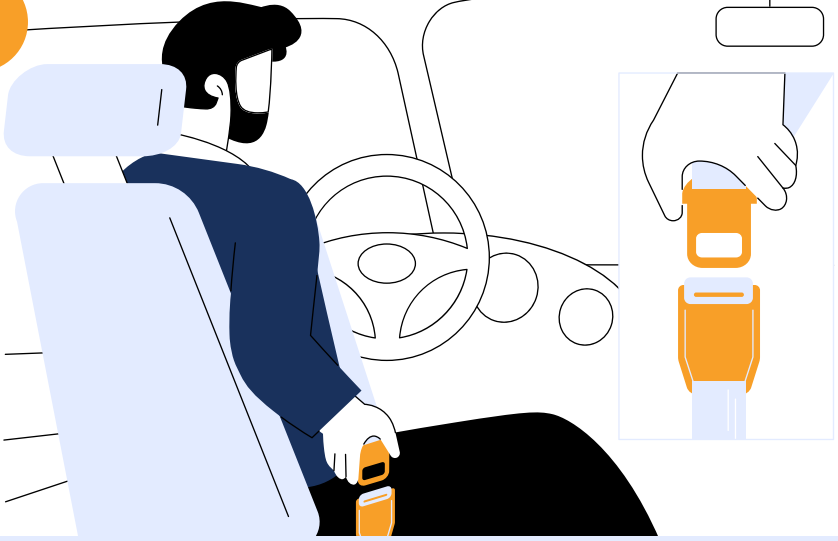
حالة وسلوك السائق

مخالفات

- القيادة تحت تأثير الخمر، المخدرات أو بعض الحبوب

هذا القرار لا يحمي فقط السائق ولكن أيضا الركاب وبعض المستخدمين للطريق

5



Amende :
10 000 à 25 000 FCFA



غرامة:
10.000 إلى 25.000 فرنك سيفا

Le port obligatoire de la ceinture de sécurité

Infractions

- Non-port de la ceinture par le conducteur
- Non-port de la ceinture par le passager avant

وجوب ربط حزام الأمان

مخالفات

- عدم ربط الحزام من قبل السائق
- عدم ربط الحزام من قبل الراكب الأمامي

6



Amende :
10 000 à 25 000 FCFA



غرامة:
10.000 إلى 25.000 فرنك سيفا

Le port obligatoire du casque de sécurité

Infractions

- Non-port du casque par le conducteur ou le passager d'une moto

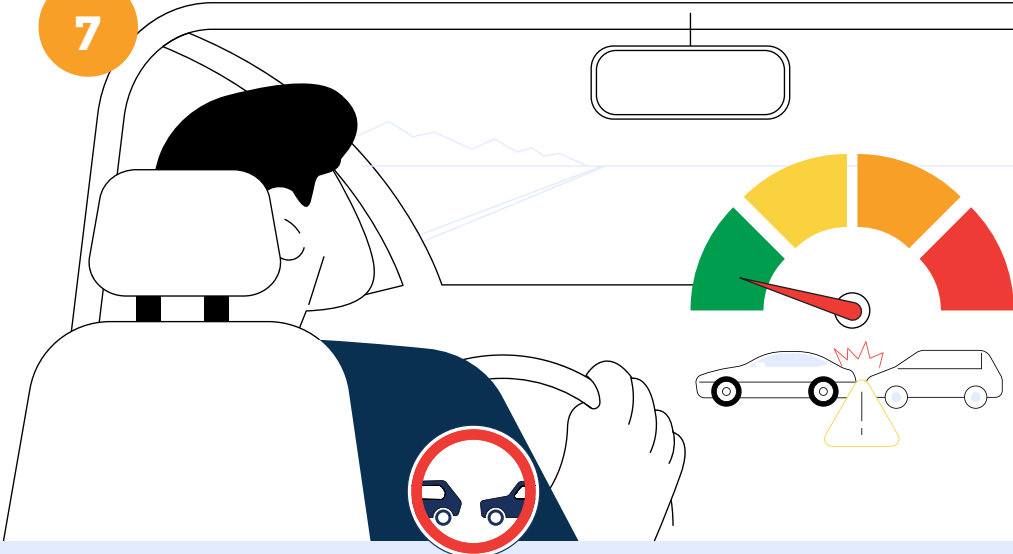
Le casque protège la tête, organe vital, et constitue un moyen essentiel de prévention des traumatismes graves

وجوب ارتداء خوذة الأمان

مخالفات

عدم ارتداء الخوذة من قبل السائق أو راكب الدراجة النارية. الخوذة تحمي الرأس عضو حيوي، وتشكل وسيلة أساسية للحماية ضد الصدمات الخطرة.

7




Amende :

25 000 à 50 000 FCFA

Sanctions :

Suspension du permis 1 à 3 mois

Récidive :

 1 à 3 mois



غرامة:

25.000 إلى 50.000 فرنك سيفا

عقوبات:

تعليق الرخصة من 1 إلى 3 أشهر

التكرار:

1 إلى 3 أشهر 

Vitesse et distance de sécurité

السرعة ومسافة الأمان

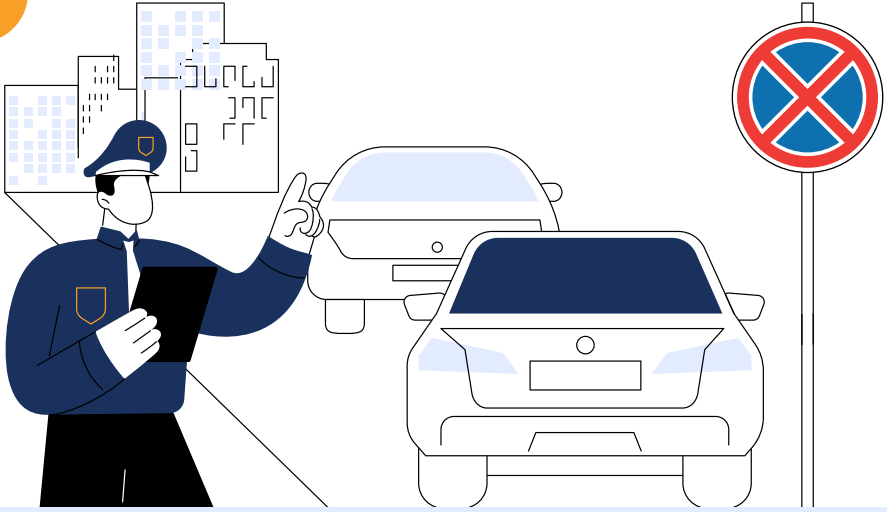
Infractions

- Excès de vitesse
- Non-respect des distances de sécurité
- Dépassement du temps de conduite réglementaire

مخالفات

- السرعة الزائدة
- عدم احترام مسافات الأمان
- تجاوز الوقت القانوني للقيادة

8



Amende :

100 000 à 150 000 FCFA

Peines aggravées en cas de danger ou d'accident



غرامة:

100.000 إلى 150.000 فرنك سيفا

الغرامة مضاعفة في حالة الخطر أو الحادث

Règles d'arrêt et de stationnement

Infractions

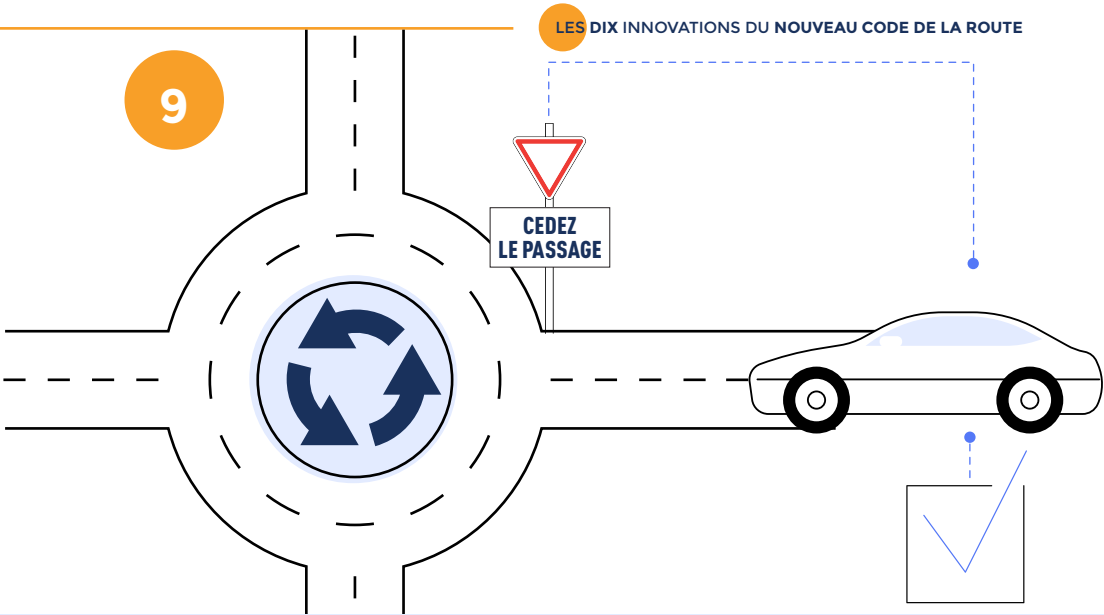
- Stationnement dangereux
- Stationnement interdit ou non réglementaire
- Stationnement sans signalisation ou éclairage la nuit hors agglomération

قانون الوقوف والتوقف

مخالفات

- الوقوف الخطير
- الوقوف غير القانوني أو الممنوع
- الوقوف دون الإشارة أو الضوء في الليل خارج المناطق الحضرية

9



Amende :

25 000 à 50 000 FCFA

Sanctions :

Suspension du permis possible
Sanctions aggravées en cas de récidive



غرامة:
25.000 إلى 50.000 فرنك سيفا

عقوبات:
إمكانية تعليق الرخصة.
الغرامة مضاعفة في حالة التكرار

Le sens giratoire obligatoire dans les ronds-points

اتجاه الدوار واجب في الدورات

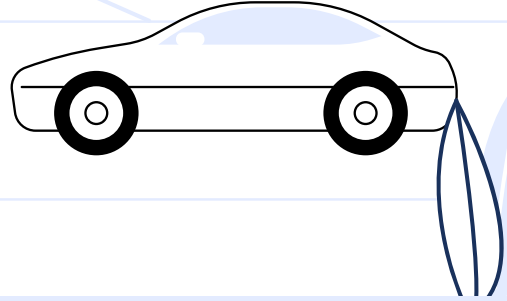
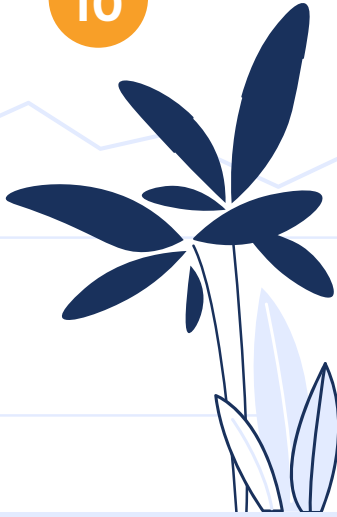
Infractions

- Non-respect du sens de circulation
- Non-respect de la priorité dans un rond-point

مخالفات

- عدم احترام اتجاه السير
- عدم احترام الأولوية في الدوار

10



Amende :
Dégradation de la route :
 350 000 FCFA + remise en état
Occupation illégale :
 150 000 FCFA
**Franchissement barrière
 de pluie :** 500 000 FCFA
Retrait du permis : 6 mois



غرامة:
تدهور الطريق:
 350.000 فرنك سيفا + إعادة الترميم
حجز غير قانوني:
 150.000 فرنك سيفا
جاوز حاجز المطر:
 500.000 فرنك سيفا
سحب الرخصة: 6 أشهر

Protection de l'environnement et du patrimoine routier ^(1/2)

Infractions

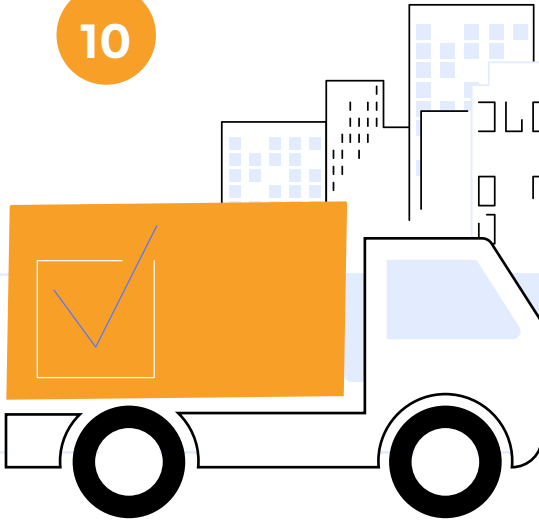
- Dégradation ou pollution de la route
- Occupation illégale de l'emprise routière
- Franchissement des barrières de pluie

حماية البيئة وإرث الطريق ^(2/1)

مخالفات

- تدهور أو تلويث الطريق
- حجز غير قانوني في حق الطريق
- تجاوز حاجز المطر

10



Amende :

Surcharge :

< 5 t : 50 000 FCFA / tonne

5 à 10 t : 100 000 FCFA / tonne

10 t : 150 000 FCFA / tonne

Refus de pesée :

750 000 FCFA

Retrait du permis : 6 mois



غرامة:

الحمولة الزائدة :

> 5 ط: 50.000 فرنك سيفاف طن

5 إلى 10 ط: 100.000 فرنك سيفاف طن

10 ط: 150.000 فرنك سيفاف طن

رفض الوزن:

750.000 فرنك سيفاف

سحب الرخصة: 6 أشهر

Protection de l'environnement et du patrimoine routier ^(2/2)

حماية البيئة وإرث الطريق ^(2/2)

Infractions

- Surcharge des véhicules
- Refus de pesée

مخالفات

- الحمولة الزائدة للشاحنات
- رفض الوزن

NOUVEAU CODE DE LA ROUTE DU TCHAD

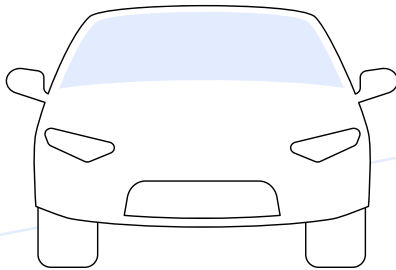
Message de conclusion

Ces dix innovations du **Nouveau Code de la route** constituent un pas décisif vers des routes plus sûres. Leur respect par tous est une responsabilité collective. La sécurité routière est l'affaire de chacun.

رسالة الخلاصة

هذه الابتكارات العشرة لقانون المرور الجديد هي خطوة حاسمة نحو طرق أكثر أماناً، احترامها من قبل الجميع هي مسؤولية جماعية، سلامة الطريق شأن الجميع





NOUVEAU CODE DE LA ROUTE DU TCHAD

